KOMISJONI MÄÄRUS (EL) nr 1035/2010,

15. november 2010,

millega kehtestatakse ajutine dumpinguvastane tollimaks Hiina Rahvavabariigist pärit melamiini impordi suhtes

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 30. novembri 2009. aasta määrust (EÜ) nr 1225/2009 kaitse kohta dumpinguhinnaga impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Ühenduse liikmed [1] (edaspidi „algmäärus"), eriti selle artiklit 7,

olles konsulteerinud nõuandekomiteega

ning arvestades järgmist:

A. MENETLUS

1. Algatamine

(1) 4. jaanuaril 2010 sai komisjon kaebuse Hiina Rahvavabariigist pärit melamiini impordi kohta. Kaebuse esitasid vastavalt algmääruse artiklile 5 Borealis Agrolinz Melamine GmbH, DSM Melamine B.V. ja Zaklady Azotowe Pulawy (edaspidi „kaebuse esitajad"), kes esindavad melamiini tootjaid ELis ja kelle toodang moodustab olulise osa, käesoleval juhul üle 50 % melamiini kogutoodangust ELis.

(2) Kaebus sisaldas esmapilgul usutavaid tõendeid dumpingu ja sellest tuleneva olulise kahju kohta, mida peeti menetluse algatamiseks piisavaks.

(3) 17. veebruaril 2010 avaldas komisjon *Euroopa Liidu Teatajas* [2] teate dumpinguvastase menetluse algatamise kohta Hiina Rahvavabariigist (edaspidi „asjaomane riik" või „Hiina RV") pärit Euroopa Liitu suunatud melamiini impordi suhtes.

2. Menetlusega seotud isikud

(4) Komisjon teatas menetluse algatamisest ametlikult kaebuse esitajatele, Hiina RV eksportivatele tootjatele, asjaga teadaolevalt seotud importijatele, hulgimüüjatele, kasutajatele, tarnijatele ja nende ühendustele ning Hiina RV esindajatele. Huvitatud isikutele anti võimalus esitada kirjalikult oma seisukohad ja taotleda ärakuulamist algatamisteates sätestatud tähtaja jooksul.

(5) Arvestades Hiina RV eksportivate tootjate suurt arvu, sedastati algatamisteates, et dumpingu ja kahju kindlakstegemiseks võib kasutada väljavõttelist uuringut vastavalt algmääruse artiklile 17. Selleks, et komisjon saaks otsustada, kas väljavõtteline uuring on vajalik ning vajaduse korral moodustada valimi, paluti kõigil Hiina RV eksportivatel tootjatel endast komisjonile teada anda ning esitada vastavalt algatamisteates esitatud nõuetele põhiteave vaatlusaluse tootega seotud tegevuste kohta uurimisperioodil (1. jaanuarist 2009 kuni 31. detsembrini 2009).

(6) Hiina RV eksportivatelt tootjatele või nende rühmadelt saadi valimi koostamiseks seitse vastust. Kaks äriühingut siiski loobusid suhteliselt varakult edasisest koostööst uurimisel. Seepärast ei olnud valimi moodustamine enam vajalik ning kõiki huvitatud isikuid teavitati valimist loobumisest.

(7) Võimaldamaks Hiina RV eksportivatel tootjatel soovi korral taotleda turumajanduslikku kohtlemist või individuaalset kohtlemist, saatis komisjon turumajandusliku ja individuaalse kohtlemise taotluse vormid asjaga teadaolevalt seotud Hiina eksportivatele tootjatele ja muudele Hiina eksportivatele tootjatele, kes endast menetluse algatamise teates sätestatud tähtaja jooksul teada olid andnud. Kolm Hiina eksportivate tootjate rühma ja üks eraldiseisev äriühing taotlesid vastavalt algmääruse artikli 2 lõikele 7 turumajanduslikku kohtlemist või individuaalset kohtlemist juhul, kui uurimise käigus peaks selguma, et nad ei vasta turumajandusliku kohtlemise tingimustele. Üks eksportivate tootjate rühm taotles üksnes individuaalset kohtlemist.

(8) Küsimustikud saadeti kõigile teadaolevalt asjaga seotud isikutele ja kõigile teistele äriühingutele, kes olid algatamisteates sätestatud tähtaja jooksul endast teada andnud. Vastused saadi viielt Hiina RV eksportivalt tootjalt ja nendega seotud äriühingult, ühelt USA tootjalt (USA oli algatamisteate kohaselt kavandatud võrdlusriigiks) ja ühelt Indoneesia tootjalt (ka Indoneesia oli valitud üheks võimalikuks võrdlusriigiks). Vastused saadi ka kolmelt liidu tootjalt ja seitsmelt kasutajalt, kes tegid koostööd, esitades küsimustiku vastused. Ükski importija ei esitanud komisjonile teavet ega andnud endast uurimise käigus teada.

(9) Komisjon kogus ja kontrollis kõiki andmeid, mida ta dumpingu esialgse kindlakstegemise, tekitatud kahju ja ELi huvide seisukohast vajalikuks pidas ning korraldas kontrollkäigu järgmiste äriühingute valdustes:

[1] ELT L 343, 22.12.2009, lk 51.
[2] ELT C 40, 17.2.2010, lk 10.

a) *Euroopa Liidu tootjad:*

— Borealis Agrolinz Melamine GmbH (Austria);

— DSM Melamine B.V. (nüüd OCI Melamine B.V.) (Madalmaad);

— Zakłady Azotowe Puławy (Poola);

b) *Hiina RV eksportivad tootjad:*

— Sichuan Chemical Group: Sichuan Chemical Co., Ltd, Sichuan Jinhua Chemical Co., Ltd, New Tianfu Chemicals Co., Ltd ja M&A Chemicals Corporation;

— Sichuan Golden Elephant Group: Sichuan Golden Elephant Chemical Industry Group Co., Ltd ja Sichuan Jade Elephant Melamine S&T Co., Ltd;

— Shandong Liaherd Group: Shandong Liaherd Chemical Industry Co., Ltd, Shandong Lianhe Fengyuan Chemical Industry Co., Ltd ja Yiyuan Lianhe Fertilizer Co., Ltd;

— *Tianjin Kaiwei Chemical Co., Ltd;*

— Henan Junhua Group: Henan Junhua Chemical Company Ltd ja Haohua-Junhua Group Zhengyang Chemical Co., Ltd.

(10) Arvestades vajadust määrata kindlaks normaalväärtus neile eksportivatele tootjatele, kes taotlesid üksnes individuaalset kohtlemist, ja neile, kellele turumajanduslikku kohtlemist võib-olla ei võimaldata, teostati kontroll normaalväärtuse kindlaksmääramiseks Indoneesia kui võrdlusriigi andmete põhjal järgmise äriühingu valdustes:

(c) *Indoneesia tootja:*

— DSM Kaltim Melamine (DKM).

3. **Uurimisperiood**

(11) Dumpingu ja kahju tekitamise uurimine hõlmas ajavahemikku 1. jaanuarist 2009 kuni 31. detsembrini 2009 (edaspidi „uurimisperiood"). Kahju hindamise seisukohast oluliste suundumuste uurimine hõlmas ajavahemikku 1. jaanuarist 2006 kuni uurimisperioodi lõpuni (edaspidi „vaatlusalune periood").

B. **VAATLUSALUNE TOODE JA SAMASUGUNE TOODE**

1. **Vaatlusalune toode**

(12) Vaatlusalune toode, mida praegu klassifitseeritakse CN-koodi 2933 61 00 alla, on Hiina RV-st pärit melamiin.

(13) Melamiin on valge, kristalliline pulber, mida saadakse uureast. Melamiini kasutatakse peamiselt laminaatides, presspulbrites, puitpaneelides ja kattevaikudes.

2. **Samasugune toode**

(14) Uurimine on näidanud, et melamiin, mida liidu tootmisharu toodab ja müüb liidus, ja melamiin, mida toodetakse ja müüakse Hiina RV siseturul ja mida Hiina RVst liitu imporditakse ning ka melamiin, mida toodetakse ja müüakse võrdlusriigiks valitud Indoneesia siseturul, omavad samasuguseid füüsikalisi ja keemilisi põhiomadusi ning nende lõppkasutus on sama.

(15) Seetõttu käsitatakse neid esialgu samasuguste toodetena algmääruse artikli 1 lõike 4 tähenduses.

C. **DUMPING**

1. **Turumajanduslik kohtlemine**

(16) Vastavalt algmääruse artikli 2 lõike 7 punktile b määratakse Hiina RVst pärit importi käsitlevates dumpinguvastastes uurimistes normaalväärtus kindlaks vastavalt nimetatud artikli lõigetele 1–6 nende tootjate puhul, kes vastasid algmääruse artikli 2 lõike 7 punktis c sätestatud tingimustele. Selguse huvides on need tingimused esitatud kokkuvõtlikult allpool:

— majandustegevust käsitlevad otsused tehakse lähtuvalt turusituatsioonist ja ilma riigi märkimisväärse sekkumiseta ning kulud peegeldavad turuväärtusi;

— äriühingutel on üks selge peamiste raamatupidamisdokumentide kogum, mida auditeeritakse sõltumatult kooskõlas rahvusvaheliste raamatupidamisstandarditega ning kohaldatakse kõikidel eesmärkidel;

— varasemast mitteturumajanduslikust süsteemist ei ole üle kandunud märkimisväärseid moonutusi;

— pankroti- ja asjaõigusega tagatakse stabiilsus ja õiguskindlus ning

— kursid arvutatakse ümber turukursside alusel.

(17) Kolm Hiina RV eksportivate tootjate rühma ja üks eksportiv tootja taotlesid turumajanduslikku kohtlemist ja tagastasid turumajandusliku kohtlemise taotlusvormi selleks ettenähtud tähtaja jooksul.

(18) Nende koostööd tegevate Hiina RV äriühingute puhul kogus komisjon kokku kõik andmed, mida ta vajalikuks pidas, ja kontrollis kõnealuste äriühingute ruumides kõiki andmeid, mis olid esitatud turumajandusliku kohtlemise taotluses.

(19) Kõigi Hiina RV eksportivate tootjate ja nende rühmade puhul leiti, et nad ei vasta turumajandusliku kohtlemise kohaldamise tingimustele. Kõiki Hiina RVs paiknevaid melamiini tootmise või melamiiniga kauplemisega tegelevaid äriühinguid kutsuti üles taotlema turumajanduslikku kohtlemist. Kui ühe rühma kuuluva äriühingu puhul turumajanduslikust kohtlemisest keeldutakse, tehakse seda kogu rühma suhtes.

(20) Nende äriühingute puhul, kes toodavad melamiini tootmiseks ette nähtud uureat maagaasist, keelduti turumajandusliku kohtlemise kohaldamisest, sest olulise sisendi, st maagaasi hind ei peegeldanud olulisel määral turuväärtust, nagu on ette nähtud algmääruse artikli 2 lõike 7 punktiga c. Turumajanduslikku kohtlemist käsitleva uurimise käigus selgus, et selline olukord tulenes riigi sekkumisest Hiina RV maagaasiturul.

(21) Hiina RV maagaasi turul valitsevad kolm riigi omanduses olevat äriühingut. Äriühingud, kes toodavad uureat, millest omakorda toodetakse melamiini, saavad uurea tootmisel ära kasutada valitsuse poolt kehtestatud madalaid maagaasi hindu. Äriühing, kes toodab uureat, mis on väetis ning mis omab tähtsat rolli Hiina RV põllumajandus- ja toidutööstuses, maksab maagaasi eest oluliselt madalamat hinda kui need äriühingud, kes kasutavad maagaasi mõnel muul tööstuslikul otstarbel. Lisaks kõnealusele erinevate hindade rakendamise praktikale, on riigi sekkumise tõttu tööstusliku maagaasi hind iseenesest moonutatud ja seega madalam kui maagaasi hind maailmaturul.

(22) Maagaasi odavus võimaldab melamiini tootjatel toota melamiini ebaloomulikult madala hinna eest, sest kasutatakse ära maagaasi moonutatult madalat hinda. Kuna maagaas moodustab uurea tootmiskuludest suurema osa (umbes 80 %) ja uurea moodustab 50–60 % melamiini tootmiskuludest, ei saa nende Hiina RV äriühingute puhul, kes toodavat maagaasist uureat, lugeda esimest tingimust täidetuks.

(23) Mõned äriühingud ei tooda ise uureat, vaid ostavad seda sõltumatult tarnijalt. Samas on kogu uurea turg moonutatud, sest riik sekkub peamiselt kolmel viisil. Esiteks eksisteerivad uurea puhul ranged impordikvoodid ja ekspordimaksud olid uurimisperioodil vahemikus 110 % (kõrgperioodil) ja 10 % (madala tarbimise perioodil). Teiseks vabastas Hiina RV valitsus alates 1. juulist 2005 uurea müügi omamaisel turul käibemaksust. Kolmandaks on Hiina RV valitsus otseselt kõnealuse turuga seotud; seda 2004. aastast kasutusel oleva riikliku väetise süsteemi kaudu, kusjuures riik ostab uureat otse tootjatelt, et hoida strateegilisi varusid, ja saab seega teatavas koguses uureat siseturule suunata. Uurea tootjate jaoks kehtivad ka soodsamad elektrihinnad, soodsamad raudteetranspordi hinnad ja nagu juba öeldud, soodsamad maagaasi hinnad.

(24) Kõnealused ekspordipiirangud koos siseturu müügisoodustustega on vähendanud uurea ekspordi mahtu; seeläbi suunatakse tarned siseturule ja surutakse omamaised hinnad alla. Sellised madalad omamaised hinnad tulenevad otseselt riigi sekkumisest Hiina RV uurea turu puhul. Seega ei saa esimest tingimust täidetuks lugeda ka nende Hiina RV äriühingute puhul, kes ei tooda uureat, vaid ostavad seda kolmandatelt äriühingutelt.

(25) Lisaks eespool kirjeldatud üldisele olukorrale, ei vastanud üks äriühingute rühm esimese tingimuse muudele nõuetele, sest valdusäriühing kuulus täielikult riigi omandisse ja ka ülejäänud rühma kuuluvad äriühingud olid riigi enamusosalusega. Seega sekkub selle äriühingute rühma puhul riik tähtsate majandustegevust käsitlevate otsuste tegemisse.

(26) Kaks äriühingut ei vastanud ei teisele ega ka kolmandale tingimusele. Üks äriühinguist ei esitanud kõiki vajalikke raamatupidamisdokumente ja sai oma bürooruumid riigiasutuselt tasuta kasutamiseks. Teise äriühingu raamatupidamine ei olnud vastavuses rahvusvaheliste raamatupidamisstandarditega ja ta ei olnud suuteline tõestama, et riigiomandis oleva äriühingu ülevõtmine toimus õiglase hinna eest.

(27) Üks äriühing ei suutnud tõendada vastavust kolmandale tingimusele, sest erastamisprotsessi käigus saadud aktsiate müügiga seoses ei makstud võla pealt mingeid intresse. Täpsemalt, erastamisprotsessi alguses laenati ühele aktsionärile tema investeeritud kapital tagasi. Aktsiate edasimüügil kasutati võlakohustusi maksetena. Kõnealuste aktsiate omanik maksis laenu tagasi alles 10 aasta pärast, aktsiad olid siis juba tema eraomandis, kuid ta ei maksnud (ning talt ei nõutud) selle summa pealt mingeid intresse.

(28) Ühe äriühingu puhul keelduti turumajandusliku kohtlemise kohaldamisest, sest temaga seotud müügiettevõte, kes samuti tegeles vaatlusaluse toote müügiga, ei esitanud turumajandusliku kohtlemise taotlust.

(29) Komisjon teavitas Hiina RV asjaomaseid äriühinguid ja ametiasutusi ning kaebuse esitajaid ametlikult turumajandusliku kohtlemise kohta tehtud järeldustest. Neile anti ka võimalus teha oma seisukohad kirjalikult teatavaks ning taotleda ärakuulamist, kui selleks on konkreetsed põhjused.

(30) Esitati mitu kirjalikku esildist ja kuulati ära mõne eksportiva tootja esindajad. Eksportivad tootjad väitsid, et Hiina RVs toodetakse umbes 70 % uureast peamiselt kivisöe baasil ja et üksnes 30 % uureast on toodetud maagaasist. Kuid kuna riik sekkub ka uurea turule, nagu on märgitud põhjendustes 23 ja 24, siis ei muuda see järeldust, et melamiini tootmiskulud on oluliselt moonutatud. See väide lükatakse seetõttu tagasi.

(31) Muud pärast järelduste teatavaks tegemist kirjalikes esildistes ja ärakuulamiste käigus esitatud väited ei olnud sellised, mille pärast oleks tulnud muuta turumajandusliku kohtlemise kohaldamisest keeldumise ettepanekut äriühingute puhul, kes seda olid taotlenud.

(32) Vastavalt eelöeldule ei suutnud ükski koostööd teinud ja turumajanduslikku kohtlemist taotlenud Hiina RV äriühing tõendada, et ta vastab kõigile algmääruse artikli 2 lõike 7 punktis c sätestatud tingimustele. Seepärast otsustati, et kõik turumajandusliku kohtlemise taotlused tuleks tagasi lükata. Konsulteeriti nõuandekomiteega, kes ei esitanud kõnealuste järelduste kohta vastuväiteid.

2. **Individuaalne kohtlemine**

(33) Algmääruse artikli 2 lõike 7 punkti a kohaselt määratakse algmääruse artikli 2 lõike 7 kohaldamisalasse kuuluvatele riikidele, juhul kui tollimaks kehtestatakse, üleriigiline tollimaks, välja arvatud juhtudel, kui äriühingud suudavad näidata, et nad vastavad kõikidele algmääruse artikli 9 lõikes 5 sätestatud tingimustele.

(34) Kõik need äriühingud või nende rühmad, kes taotlesid turumajanduslikku kohtlemist, taotlesid ka individuaalset kohtlemist juhuks, kui nende suhtes ei peaks kohaldatama turumajanduslikku kohtlemist. Üks äriühingute rühm taotles üksnes individuaalset kohtlemist. Esitatud teabele toetudes tehti esialgne järeldus, et kolm viiest Hiina RV eksportivast tootjast või nende rühmast vastab kõigile individuaalse kohtlemise nõuetele. Ühe Hiina RV äriühingute rühma puhul keelduti individuaalsest kohtlemisest põhjendusega, et valdusäriühing on täielikult riigi omandis ja ülejäänud rühma kuuluvad äriühingud on riigi enamusosalusega. Teise äriühingu puhul keelduti individuaalsest kohtlemisest, sest temaga seotud müügiettevõte ei esitanud turumajandusliku kohtlemise ega individuaalse kohtlemise taotlust. Seepärast ei olnud võimalik individuaalse kohtlemise tingimuste täitmist hinnata.

3. **Normaalväärtus**

a) *Võrdlusriigi valik*

(35) Vastavalt algmääruse artikli 2 lõike 7 punktile a määratakse normaalväärtus neile eksportivatele tootjatele, kellele ei ole võimaldatud turumajanduslikku kohtlemist, võrdlusriigi omamaiste hindade või arvestusliku normaalväärtuse põhjal.

(36) Algatamisteates väljendas komisjon soovi kasutada USAd sobiva võrdlusriigina normaalväärtuse määramisel ja kutsus huvitatud isikuid üles selle kohta arvamust avaldama.

(37) Komisjon uuris ka, kas mõni teine riik võiks sobida võrdlusriigiks, ja saatis küsimustikud melamiinitootjatele Indias, Iraanis, Indoneesias ja USAs. Ainult Indoneesia ja USA melamiinitootjad vastasid küsimustikule.

(38) Vastuste kontrollimise tulemusena valiti võrdlusriigiks Indoneesia, mis tundus olevat avatud turg, kus impordi tollimaksud olid madalad ja kuhu imporditi melamiini kolmandatest riikidest olulisel määral. Lisaks leiti, et kulustruktuur Indoneesia tootjate puhul oli paremini võrreldav Hiina RV tootjate omaga kui USA tootjate kulustruktuur, ning seega oleks tulemuseks realistlikum normaalväärtus. Uurimisel ei ilmnenud ühtegi põhjust, miks Indoneesia ei võiks sobida normaalväärtuse määramiseks.

(39) Ükski huvitatud isik, sealhulgas kaebuse esitajad, ei väitnud, et käesoleva uurimise käigus kasutatav sobiv võrdlusriik peaks olema USA.

(40) Koostööd teinud Indoneesia tootjate esitatud teavet kontrolliti kohapeal ning see osutus piisavalt usaldusväärseks, et määrata selle põhjal normaalväärtus.

(41) Seega tehakse esialgne järeldus, et Indoneesia on algmääruse artikli 2 lõike 7 kohaselt sobiv ja põhjendatud võrdlusriik.

b) *Normaalväärtuse kindlaksmääramine*

(42) Algmääruse artikli 2 lõike 7 punkti a kohaselt määrati normaalväärtus kindlaks võrdlusriigi tootjalt saadud kontrollitud teabe põhjal.

(43) Vaatlusalust toodet müüdi Indoneesia siseturul tüüpilises koguses.

(44) Kuna müük siseturul sõltumatutele tarbijatele ei olnud uurimisperioodil kasumlik, arvutati normaalväärtus Indoneesia tootja tootmiskulude põhjal, millele lisati mõistlikud müügi-, üld- ja halduskulud ning siseturul saadud kasum.

(45) Müügi-, üld- ja halduskulud ning kasum määrati kindlaks algmääruse artikli 2 lõike 6 punkti c kohaselt muu põhjendatud meetodi alusel, st müügi-, üld- ja halduskulusid ning kasumit võrreldi liidu tootmisharu omaga. Müügi-, üld- ja halduskulude summasid peeti põhjendatuks, sest need olid kooskõlas liidu tootmisharu vastavate summadega. Kasumisumma oli küllalt sarnane summale, mille liidu tootmisharu oli saanud kasumlikel aastatel. Ei

esitatud mingeid tõendeid selle kohta, et kõnealune kasumisumma ületaks muude eksportijate või tootjate tavapäraselt saadud müügikasumit päritoluriigi siseturul sama üldkategooria toodete puhul.

c) *Ekspordihind eksportivate tootjate puhul, kellele võimaldati individuaalset kohtlemist*

(46) Kuna kõigi koostööd tegevate eksportivate tootjate puhul, kellele võimaldati individuaalset kohtlemist, toimus eksportmüük otse sõltumatutele klientidele liidus, määrati ekspordihind kindlaks vaatlusaluse toote eest tegelikult makstud või makstavate hindade alusel vastavalt algmääruse artikli 2 lõikele 8.

d) *Võrdlus*

(47) Normaalväärtust võrreldi ekspordihinnaga tehasest hankimise tasandil. Normaalväärtuse ja ekspordihinna õiglase võrdlemise tagamiseks võeti kohanduste vormis nõuetekohaselt arvesse hindu ja hindade võrreldavust mõjutavaid erinevusi vastavalt algmääruse artikli 2 lõikele 10. Vajaduse korral võeti kohandamisel arvesse transpordi-, kindlustus-, käitlemis- ja lisakulusid, pakendamis- ja laenukulusid ning pangatasusid kõikidel juhtudel, kui need osutusid põhjendatuks ja täpseks ning kui kontrollitud tõendid neid kinnitasid.

(48) Tuleb märkida, et normaalväärtust ja ekspordihinda võrreldi kaudse maksustamise tasandil, st koos käibemaksuga.

4. **Dumpingumarginaalid**

a) *Koostööd tegevad eksportivad tootjad, kellele võimaldati individuaalset kohtlemist*

(49) Vastavalt algmääruse artikli 2 lõigetele 11 ja 12 määrati koostööd tegevate eksportivate tootjate puhul, kellele võimaldati individuaalset kohtlemist, dumpingumarginaalid kindlaks võrdlusriigis selle tooteliigi suhtes kehtiva kaalutud keskmise normaalväärtuse ja iga liitu eksportiva äriühingu puhul selle tooteliigi suhtes kehtiva kaalutud keskmise ekspordihinna võrdluse alusel nii, nagu on eespool kirjeldatud.

(50) Sellest lähtuvalt on esialgsed dumpingumarginaalid, mida väljendatakse protsendimäärana CIF-hinnast liidu piiril tollimakse tasumata, järgmised:

Äriühing	Ajutine dumpingumarginaal
Sichuan Golden Elephant Chemical Industry Group Co., Ltd ja sidusettevõtja Sichuan Jade Elephant Melamine S&T Co., Ltd	44,9 %
Shandong Liaherd Chemical Industry Co., Ltd ja sidusettevõtjad Shandong Lianhe Fengyuan Chemical Industry Co., Ltd ja Yiyuan Lianhe Fertilizer Co., Ltd	47,6 %
Henan Junhua Chemical Company Ltd ja sidusettevõtja Haohua-Junhua Group Zhengyang Chemical Co., Ltd	49,0 %

b) *Kõik teised eksportivad tootjad*

(51) Selleks et arvutada üleriigiline dumpingumarginaal, mida kohaldatakse kõikide teiste Hiina RV eksportivate tootjate suhtes, määrati esiteks kindlaks koostöö tase; selleks võrreldi koostööd tegevate eksportivate tootjate esitatud liitu suunatud ekspordi mahtu vastava Eurostati statistikaga.

(52) Pidades silmas, et Hiina RV koostöö tase oli madal (30 %), arvutati üleriigiline dumpingumarginaal, mida kohaldatakse kõikide teiste Hiina RV eksportijate suhtes nii, et võrreldi Indoneesia kohta kehtivat normaalväärtust nende koostööd tegevate eksportivate tootjate ekspordihindadega, kelle suhtes ei kohaldatud ei turumajanduslikku ega ka individuaalset kohtlemist.

(53) Selle alusel määrati esialgseks üleriigiliseks dumpingutasemeks 65,6 % CIF-hinnast liidu piiril ilma tollimakse tasumata.

D. **KAHJU**

1. **Tootmine liidus ja liidu tootmisharu**

(54) Kaebuse esitasid kolm liidu peamist melamiini tootjat, kelle tootmisüksused asuvad Austrias, Saksamaal ja Itaalias (Borealis), Madalamaades (DSM) ja Poolas (Pulawy) ning kelle toodang moodustas uurimisperioodil kokku üle 90 % liidu kogutoodangust. Kaks teist väiksemamahulist tootjat ei olnud uurimise algatamise vastu.

(55) ELi kogutoodangu kindlaksmääramiseks kasutati ELi tootjate kohta kogu kättesaadavat teavet, sealhulgas kaebuses esitatud teavet ning ELi tootjatelt enne ja pärast uurimise algatamist kogutud andmeid.

(56) Selle alusel oli ELi kogutoodang uurimisperioodil hinnanguliselt ligikaudu 340 000 tonni. See kogus hõlmas kõikide endast teatanud ELi tootjate toodangut ning ka nende tootjate hinnangulist toodangut, kes endast menetluse vältel teada ei andnud (edaspidi „endast mitte teada andnud tootjad"). Kuna puudus muu teave, kasutati ELi kogutoodangu ja -tarbimise kindlaksmääramiseks endast mitte teada andnud tootjate kohta kaebuses osutatud andmeid.

2. **ELi tarbimine**

(57) ELi tarbimise kindlaksmääramisel lähtuti Eurostati koguimpordiandmetest ning liidu tootmisharu kogumüügist ELi turul, sealhulgas endast mitte teada andnud tootjate hinnangulisest müügimahust. Hinnangu aluseks on kaebuses esitatud andmed.

Tabel 1

	2006	2007	2008	Uurimisperiood
Maht (tonnides)	367 476	388 567	323 638	266 178
Indekseeritud	*100*	*105*	*88*	*72*

Allikas: Eurostati andmed ja küsimustike vastused.

(58) Ajavahemikus 2006–2007 suurenes tarbimine 5 %, siis langes ajavahemikus 2007–2008 17 % ja uurimisperioodil veel 16 %. Tarbimine vähenes vaatlusalusel perioodil kokku 28 %.

(59) Melamiini tarbimise languse põhjuseks võib tuua konjunktuurimuutuse, eriti selle, et eluaseme- ja ehitusturg, mis on melamiini peamisteks turgudeks ja kus melamiini peamiselt kasutatakse, ajutiselt kahanesid. Melamiin on oluline sisend selles sektoris ja seda ei saa asendada muude materjalidega. Seega võib eeldada, et nõudlus melamiini järele taastub üldise majanduse elavnemise käigus.

3. **Asjaomasest riigist ELi suunatud import**

a) *Hiina RV impordi maht, hind ja turuosa*

(60) Uurimine näitas, et melamiini import Hiina RVst on toimunud järgmiselt.

Tabel 2

Import Hiina RVst	2006	2007	2008	Uurimisperiood
Maht (tonnides)	26 565	42 750	34 595	17 434
Indekseeritud	*100*	*161*	*130*	*66*

Allikas: Eurostat.

(61) Ajavahemikus 2006–2008 suurenes Hiina RVst pärit impordi osakaal liidu turul. Samal ajal kui ELi turul kogutarbimine vähenes 12 %, suurendasid Hiina RV eksportijad oma müügimahtu ELi turul 30 %. Nagu on tabelis näidatud, suurenes samal ajal ka turuosa.

(62) Uurimisperioodil olukord muutus: ajal, mil tarbimine vähenes 18 %, vähenes Hiina RV tootjate ekspordimaht veelgi rohkem. Sarnaselt ekspordimahuga, kaotasid Hiina RVst pärit importijad uurimisperioodil ka turuosa.

Tabel 3

Hiina RVst pärit impordi turuosa	2006	2007	2008	Uurimisperiood
Turuosa	7,2 %	11,0 %	10,7 %	6,5 %
Indekseeritud	*100*	*153*	*148*	*91*

Eurostati andmete põhjal võib öelda, et Hiina RVst pärit impordi hind suurenes vaatlusalusel perioodil 10 %.

Tabel 4

	2006	2007	2008	Uurimisperiood
Keskmine hind (eurot tonni kohta)	814	802	1 149	896
Indekseeritud	*100*	*99*	*141*	*110*

Allikas: Eurostat.

(63) Kuigi koostööst loobumise tase Hiina RV eksportijate puhul oli kõrge, näitas uurimine, et keskmine impordihind koostööd tegevate Hiina RV eksportijate puhul, kes esindasid 30 % kogu Hiina RVst pärit impordist, oli palju madalam Eurostati andmetel põhinevast hinnast ja madalam kui liidu tootmisharu hind, st uurimisperioodi ajal keskmiselt 806 eurot tonni kohta.

(64) Seega leiti, et uurimise praeguses etapis tuleks kahju ja põhjusliku seose analüüsil arvestada koostööd tegevate eksportivate tootjate valdustes kontrollitud hinda.

(65) Uurimise käigus väitsid mõned osalised, et Hiina RVst imporditud melamiin oli madalama kvaliteediga kui liidu tootmisharu toodetud melamiin ja seda ei saanud kasutada teatavateks otstarveteks, näiteks pinnakattematerjalides. Kuna selle väite kohta ei esitatud põhjendusi, ei võetud seda uurimise praeguses etapis arvesse.

b) *Hindade allalöömine*

(66) Hindade allalöömise analüüsimiseks võrreldi tehasehindade tasemel ELi turul sõltumatutele klientidele pakutavate ELi tootmisharu tooteliikide kaalutud keskmisi müügihindu (kohandatuna, eelkõige transpordi- ja käitluskulude osas) vastavate Hiina RV koostööd tegevate eksportivate tootjate puhul kehtivate kaalutud keskmiste hindadega, mida maksis esimene sõltumatu klient ELis ja mis olid kindlaks määratud CIF-hindade põhjal.

(67) Võrdlus näitas, et uurimisperioodi jooksul lõi Hiina RVst pärit vaatlusaluse toote dumpinguhinnaga müük liidus liidu tootmisharu hinnad 10,3 % võrra alla.

4. **ELi tootmisharu majanduslik olukord**

a) *Sissejuhatavad märkused*

(68) Vastavalt algmääruse artikli 3 lõikele 5 sisaldas uurimine, mis käsitles dumpinguhinnaga impordi mõju ELi tootmisharule, hinnangut kõikide ELi tootmisharu seisundit kajastavate majandusnäitajate kohta aastast 2006 kuni uurimisperioodi lõpuni.

b) *Tootmine, tootmisvõimsus ja selle rakendamine*

Tabel 5

	2006	2007	2008	Uurimisperiood
Tootmine (tonnides)	378 961	371 564	358 794	304 028
Indekseeritud	*100*	*98*	*95*	*80*

	2006	2007	2008	Uurimisperiood
Tootmisvõimsus (tonnides)	442 000	442 000	396 200	396 200
Indekseeritud	*100*	*100*	*90*	*90*
Tootmisvõimsuse rakendusaste	86 %	84 %	91 %	77 %
Indekseeritud	*100*	*98*	*106*	*90*

Allikas: küsimustike vastused.

(69) Nagu tabelis näidatud, vähenes liidu tootmisharu toodang vaatlusalusel perioodil 20 %. Liidu tootmisharu tootmisvõimsus vähenes vaatlusalusel perioodil 10 % võrra.

(70) 2008. aastal vähenes liidu tootmisharu tootmisvõimsus ligikaudu 396 200 tonnini. Seiskunud müügimahu ja langeva tootmismahu tõttu vähenes aga olemasoleva võimsuse rakendamine 86 %lt 2006. aastal 77 %ni uurimisperioodil. Kõige suurem vähenemine toimus 2008. aasta ja uurimisperioodi vahelisel ajal.

c) *Müügimaht ja turuosa*

(71) Allpool esitatud tabelis esitatud müügiandmed käsitlevad ELi turul esimesele sõltumatule kliendile müüdud toodete mahtu.

Tabel 6

	2006	2007	2008	Uurimisperiood
Maht (tonnides)	254 707	274 211	241 867	215 469
Indekseeritud	*100*	*108*	*95*	*85*
Turuosa	74 %	75 %	80 %	86 %
Indekseeritud	*100*	*107*	*107*	*116*

Allikas: küsimustike vastused.

(72) Kuigi ajavahemikul aastast 2006 kuni uurimisperioodi lõpuni kahanes tarbimine ELis 28 %, vähenes liidu tootmisharu samasuguse toote müügimaht sõltumatutele klientidele ELi turul vaid 15 %. Seega suutis liidu tootmisharu suurendada oma turuosa 74 %-lt 2006. aastal 86 %-ni uurimisperioodil.

d) *Liidu tootmisharu keskmine ühikuhind ja tootmiskulud*

(73) Liidu tootmisharu keskmine müügihind (tehasehind) sõltumatutele klientidele ELi turul vähenes vaatlusalusel perioodil 5 %. 2008. aasta ja uurimisperioodi vahel kahanes müügihind märgatavalt, st 26%.

Tabel 7a

	2006	2007	2008	Uurimisperiood
Keskmine hind (eurot tonni kohta)	949	998	1 217	898
Indekseeritud	*100*	*105*	*128*	*95*

Allikas: küsimustike vastused.

(74) Leiti, et liidu tootmisharu keskmine tootmiskulu vähenes 2006. aasta ja uurimisperioodi vahelisel ajal 2 %. Siiski oli liidu tootmisharu samal ajal sunnitud hoidma müügihindu madalal tasemel, et konkureerida dumpinguhinnaga impordi madalate hindadega. Seega olid liidu tootmisharu hinnad uurimisperioodil oluliselt madalamad kui tootmiskulud.

(75) Liidu tootmisharu tootmiskulud arenesid vaatlusalusel perioodil järgmiselt.

Tabel 7b

	2006	2007	2008	Uurimisperiood
Keskmine tootmiskulu (eurot tonni kohta)	1 076	1 054	1 229	1 060
Indekseeritud	*100*	*98*	*114*	*98*

Allikas: küsimustike vastused.

e) *Varud*

(76) Varude osakaal tootmismahust oli uurimisperioodil ligikaudu 5 %. Liidu tootmisharu vähendas vaatlusaluse perioodi vältel varusid 68 %, seda eelkõige 2008. aasta ja uurimisperioodi vahelisel ajal. Sellist varude vähenemist täheldades tuleks arvesse võtta, et tootmismaht oli pärast liidu tootmisharu kahandamist vähenenud.

Tabel 8

	2006	2007	2008	Uurimisperiood
Varud (tonnides)	51 650	31 019	48 732	16 611
Indekseeritud	*100*	*60*	*94*	*32*

Allikas: küsimustike vastused.

f) *Tööhõive, töötasud ja tootlikkus*

Tabel 9

	2006	2007	2008	Uurimisperiood
Tööhõive (täistööaja ekvivalent)	706	688	613	606
Indeks	*100*	*97*	*87*	*86*
Tööjõukulu (eurot täistööaja ekvivalendi kohta)	57 736	57 248	63 273	61 025
Indeks	*100*	*99*	*110*	*106*
Tootlikkus (ühikut täistööaja ekvivalendi kohta)	537	540	585	502
Indeks	*100*	*101*	*109*	*94*

Allikas: küsimustike vastused.

(77) Liidu tootmisharu tegevuse koomaletõmbamise tõttu vähenes töötajate arv 2008. aastal 13 % ja uurimisperioodil veel 1 % võrra. Tootlikkuse vähenemist tuleks käsitleda üldise tegevuse koomaletõmbamise taustal, sest töötajate arvu vähenemine on tootmise vähenemise tagajärg, mis ilmneb väikese viivitusega. Tööjõukulude osas toimus vaatlusalusel perioodil väike 6 %-ne tõus.

g) *Tulusus, rahavood, investeeringud, investeeringutasuvus ja kapitali kaasamise võime*

Tabel 10

	2006	2007	2008	Uurimisperiood
Tulusus	– 9,9 %	– 2,4 %	– 1,3 %	– 18,0 %

	2006	2007	2008	Uurimisperiood
Aasta/aasta		– 7,5 %	+ 1,1 %	– 16,7 %
Rahavood (tuhandetes eurodes)	– 5 091	36 162	19 682	– 20 847
Aasta/aasta		41 253	– 18 480	– 40 529
Investeeringud (tuhandetes eurodes)	29 070	14 630	32 540	21 465
Indeks	*100*	*50,3*	*112*	*74*
Investeeringutasuvus	– 10 %	– 3 %	– 2 %	– 25 %
Aasta/aasta		+ 7 %	+ 1 %	– 23 %

Allikas: küsimustike vastused.

(78) Liidu tootmisharu tulususe kindlaksmääramiseks on samasuguse toote müügist saadud maksueelne puhaskasum väljendatud protsendina müügikäibest. Vaatlusaluse perioodi jooksul vähenes liidu tootmisharu tulusus järsult – kui 2006. aasta kahju oli 9,9 %, siis uurimisperioodil ulatus see juba 18 %-ni. Seda olukorda ei muutnud paremaks ka tootmiskulude vähenemine 2008. aasta ja uurimisperioodi vahelisel ajal 14 % võrra (vt tabel 7b).

(79) Rahavoogude suundumus, mis näitab tootmisharu suutlikkust end ise finantseerida, peegeldab suuresti tulususe arengut. Vaatlusalusel perioodil vähenesid rahavood oluliselt. Sama võib öelda investeeringutasuvuse kohta, mille puhul ilmnes samasugune areng, mis on kooskõlas liidu tootmisharu negatiivsete tulemustega vaatlusalusel perioodil.

(80) Eelnevast tulenevalt halvenes ka liidu tootmisharu investeerimisvõime, sest vaatlusalusel perioodil vähenesid rahavood märkimisväärselt. Selle tulemusena vähenesid investeeringud vaatlusalusel perioodil 26,2 %.

h) *Majanduskasv*

(81) Samal ajal kui ELi tarbimine vähenes 2006. aasta ja uurimisperioodi vahelisel ajal 28 %, vähenes liidu tootmisharu müügimaht liidu turul 15 %. Uurides vaatlusalusel perioodil toimunud arengut, tuleb märkida, et liidu tootmisharu müügimaht vähenes palju vähem (15 %) kui ELi tarbimine (28 %). Seetõttu suurenes ELi tootmisharu turuosa samal ajal 12 protsendipunkti võrra.

i) *Tegeliku dumpingumarginaali suurus*

(82) Hiina RV dumpingumarginaal, mis on esitatud dumpingut käsitlevas jaotises, ületab miinimummarginaali märkimisväärselt. Dumpinguhinnaga impordi mahtusid ja hindu arvestades ei saa tegelike dumpingumarginaalide mõju pidada tähtsusetuks.

5. **Järeldus kahju kohta**

(83) Uurimine näitas, et mitu liidu tootmisharu majanduslikku olukorda peegeldavat näitajat halvenesid vaatlusperioodil märgatavalt.

(84) Müügimaht vähenes 15 %, tootmismaht 20 %, tootmisrajatiste kasutamine vähenes 86 %-lt 77 %-le, tööhõive vähenes 14 %. Samal ajal vähenesid hinnad 5 %. 2008. aasta ja uurimisperioodi vahelisel ajal vähenesid müügihinnad 26 %, seega tulusus oli äärmiselt madal, tagajärjed investeeringutele ja muudele finantsnäitajatele, nt rahavoogudele ja investeeringutasuvusele olid tõsised.

(85) Kuigi kahaneva tarbimise taustal suutis liidu tootmisharu oma turuosa ELi turul 12 % võrra suurendada, tõid ELi turu madalad hinnad, eelkõige uurimisperioodil kaasa liidu tootmisharu finantsolukorra silmnähtava halvenemise uurimisperioodil. Tõepoolest müügihindadega ei olnud võimalik katta tootmiskulusid ja kahju ilmnes 18 % suuruses negatiivses käibes.

(86) Selle põhjal otsustati, et liidu tootmisharu kannatas uurimisperioodil olulist materiaalset kahju.

E. **PÕHJUSLIK SEOS**

1. **Sissejuhatus**

(87) Kooskõlas algmääruse artikli 3 lõigetega 6 ja 7 kontrolliti, kas liidu tootmisharule tekitatud oluline kahju tulenes asjaomasest riigist pärit dumpinguhinnaga impordist. Lisaks kontrolliti peale dumpinguhinnaga impordi ka muid teadaolevaid tegureid, mis oleksid võinud tekitada kahju liidu tootmisharule, et vältida kõnealuste tegurite põhjustatud kahju seostamist dumpinguhinnaga impordiga.

2. **Dumpinguhinnaga impordi mõju**

(88) Tuleks veel kord meelde tuletada, et Hiina RV eksportivate tootjate koostöö selle uurimise käigus oli väga madal. Koostööd tegevate eksportivate tootjate osa melamiini impordil moodustas uurimisperioodil umbes 29 %.

(89) Eurostati impordistatistika põhjal oli näha, et üldiselt vähenes Hiina RVst pärit impordi maht vaatlusalusel perioodil märgatavalt (34 %). Teisisõnu vähenes sel perioodil import suhteliselt kiiremini kui tarbimine (– 28 %).

(90) Mis puutub hindadesse, siis näitavad Eurostati andmed, et Hiina RVst pärit melamiini impordihind suurenes vaatlusalusel perioodil 10 %. 2008. aastast kuni uurimisperioodini vähenes see märgatavalt (31 %). Siiski tõestas Hiina RV koostööd tegevatelt eksportijatelt (kes esindasid umbes 30 % kogu Hiina RVst pärit impordist) saadud teabe kontrollimine, et Hiinast pärit impordi keskmine hind oli märgatavalt madalam kui Eurostati andmetes näidatud hind. Leiti, et koostööd tegevad tootjad lõid uurimisperioodil liidu tootmisharu hinnad alla umbes 10,3 % ulatuses.

(91) Arvestades koostööst loobumise kõrget taset Hiina RV puhul leitakse, et koostööd tegevate tootjate valdustes kontrollimise käigus kindlaks tehtud hind peaks olema täpsem kui Eurostati hinnaandmed.

(92) Kuude lõikes läbiviidud mekamiini impordimahu analüüs näitas, et uurimisperioodi esimeses pooles, kui kriis selles sektoris oli haripunktis, oli Hiina RVst pärit impordi osakaal ELi turul väga suur, ja kõnealuse impordi turuosa püsis ELi turul 15 % tasemel uurimisperioodi esimeses pooles. Liidu tootmisharu struktuuri ja tootmisprotsesse silmas pidades ei olnud liidu tootmisharul oma turuosa säilitamiseks muud valikut kui oma müügihinda langetada. Kuigi Hiina RV eksportijad vähendasid uurimisperioodi teises pooles oluliselt oma eksporti ELi, jätkas uurimisperioodi algul impordi suures mahus esinemisest ja selle impordi madalatest müügihindadest tulenev negatiivne mõju ELi turu ja liidu tootmisharu kahjustamist ka uurimisperioodi ülejäänud ajal.

(93) Uurimine näitas, et liidu tootmisharu kannatas vaatlusalusel perioodil tootmise suurte kärbete, tootmisvõimsuse rakendamise määra languse ning müügimahu ja tööhõive vähenemise tagajärjel. Liidu tootmisharu struktuur ja eespool kirjeldatud kahjunäitajate areng lasevad oletada, et liidu tootmisharu majandusliku olukorra halvenemine toimus teataval määral ka kriisiolukorra tagajärjel ja turu madala nõudluse tõttu, nagu selgitatakse põhjendustes 97–100. Kuid oma osa mängib ka Hiina RVst pärit ekspordi madal hind ja surve, eelkõige 2008. aasta ja uurimisperioodi vahel, mis tingis olukorra, kus liidu tootmisharu ei suutnud oma kulusid katta. Uurimisperioodil tekkinud kahju summa avaldus 18 % suuruses negatiivses käibes.

(94) Võttes arvesse moonutusi, mis tehti kindlaks Hiina RV puhul toimunud turumajandusliku kohtlemise kohaldamise uurimise käigus, kindlakstehtud dumpingumarginaali suurust ning eriti põhjenduses 92 esitatud järeldusi, otsustati, et isegi turuosa vähenedes lõi madalate dumpinguhindadega import liidu tootmisharu hinnad ELi turul alla rohkem kui 10 % võrra ning see mängis oma osa ELi turu müügihindade negatiivsete suundumuste süvenemisel kogu uurimisperioodi vältel.

(95) Seega on põhjuslik seos dumpinguhindadega impordi ja liidu tootmisharule tekitatud kahju vahel kindlaks tehtud.

3. **Muude tegurite mõju**

(96) Põhjusliku seose kontekstis uuritud muudeks teguriteks on ELi turu nõudluse areng, majanduskriis, liidu tootmisharu tootmiskulud, liidu tootmisharu eksport ja melamiini import muudest kolmandatest riikidest.

a) *ELi turu nõudluse areng ja majanduskriis*

(97) Tuletatakse veel kord meelde, et melamiini kasutatakse peamiselt eluaseme- ja ehitusturul. Majanduskriisi tagajärjel eluaseme- ja ehitusturud kahanesid ja selle tulemusena vähenes tarbimine mitte üksnes liidu turul, vaid kogu maailmas. Arvestades et ELi turg on suurim melamiini turg kogu maailmas, tuleb tõdeda, et majanduskriisil oli ELi turule negatiivne mõju. Seda näitavad 28 % suurune tarbimise vähenemine, liidu tootmisharu tootmise seisakud ja müügihindade langus.

(98) Need asjaolud ja kaalutlused lasevad oletada, et liidu tootmisharule osaks saanud kahju tulenes mõneti ka majanduskriisist.

(99) Kuid nagu põhjendustes 88–95 on selgitatud, tuleb siiski meeles pidada, et Hiina RV melamiini turul esines silmnähtavaid moonutusi. Lisaks lõi Hiina RVst dumpinguhinnaga import uurimisperioodil liidu tootmisharu hinnad umbes 10 % võrra alla ning süvendas seega negatiivseid mõjutusi hinnatasemele, seda eriti uurimisperioodil.

(100) Kuna Hiina RV eksportijad lõid hinnad alla ja arvestades, et uurimisperioodil oli nende kohalolu ELi turul teataval perioodil väga suur (vt põhjendus 92), siis isegi kui teatavat osa liidu tootmisharu olulisest kahjust saab põhjendada majanduskriisiga, ei saa seetõttu eitada põhjuslikku seost dumpinguhinnaga impordi ja liidu tootmisharule tekitatud olulise kahju vahel.

b) *Liidu tootmisharu tootmiskulud*

(101) Uurimine näitas, et melamiini tootmine on kapitalimahukas ja suur osa kuludest on püsikulud. Liidu tootmisharu tootmiskulu melamiini tootmisel oli vaatlusalusel perioodil stabiilne, kuid vähenes 2008 ja uurimisperioodi vahelisel ajal 14 % (vt tabel 7b). See oleks võinud kaasa tuua liidu tootmisharu tulususe teatava taastumise, kuid kuna ELi turul kehtisid madalad hinnad ja hindu löödi Hiina RVst pärit dumpinguhinnaga impordi tagajärjel alla, ei olnud see siiski võimalik.

(102) Seega tehti järeldus, et tootmiskulud ei olnud liidu tootmisharule tekitatud kahju põhjuseks.

c) *Liidu tootmisharu eksport*

(103) Kuigi kahju ja selle põhjuslike seoste analüüsimisel keskenduti liidu tootmisharu olukorrale ELi turul, uuriti ka tootmisharu ekspordijõudlust kui võimalikku muud tegurit, millega võiks selgitada kindlaks tehtud kahju.

Tabel 11

	2006	2007	2008	Uurimisperiood
Eksport (tonnides)	84 103	78 956	68 560	85 146
Indeks	*100*	*94*	*82*	*101*

Allikas: liidu tootmisharule saadetud küsimustiku vastused.

(104) Analüüsist selgus, et liidu tootmisharu eksportmüük sõltumatutele klientidele oli vaatlusaluse perioodi jooksul stabiilne (ligikaudu 85 000 tonni või 28 % toodangust). Kaebuse esitajate ekspordinäitajad püsisid seega kriisist hoolimata väga heal tasemel. Seega ei saa eksport liidu tootmisharule tekitatud kahju põhjuseks olla.

d) *Import muudest kolmandatest riikidest*

(105) Muude kolmandate riikide impordimahtude ja impordihindade suundumus 2006. aastast kuni uurimisperioodini oli järgmine.

Tabel 12

Muud kolmandad riigid	2006	2007	2008	Uurimisperiood
Import (tonnides)	45 480	41 060	24 835	16 473
Indeks	*100*	*90*	*55*	*36*
Turuosa	12,3 %	10,6%	7,7%	6,2%
Indeks	*100*	*86*	*62*	*50*
Hind (eurot tonni kohta)	820	941	1 094	895
Indeks	*100*	*115*	*133*	*109*

Allikas: Eurostat.

(106) Kolmandatest riikidest (v.a Iraanist ja Saudi Araabiast) pärit impordi turuosa oli uurimisperioodi ajal ELi turul alla miinimumi piiri (s.o alla 1 %). Uurimine näitas, et kolmandatest riikidest pärit impordi maht kahanes vaatlusaluse perioodi jooksul. Mis puutub Iraani ja Saudi Araabiasse, mille import uurimisperioodil moodustas vastavalt 4,4 % ja 1,4 % ELi tarbimisest, siis leiti, et nende kehtestatud hind oli kõrgem kui koostööd tegevate Hiina RV eksportijate kehtestatud hind. Seega leitakse, et kui üldse, siis mõjutasid need kogused ja hinnad ELi turgu vaid vähesel määral.

(107) Eelöeldu põhjal jõuti esialgsele järeldusele, et kõnealustest kolmandatest riikidest pärit import ei aidanud kaasa liidu tootmisharu kantud olulise kahju tekkimisele.

4. **Järeldus põhjusliku seose kohta**

(108) Eespool esitatud analüüsist selgus, et vaatlusalusel perioodil vähenes Hiina RVst pärit madala dumpinguhinnaga impordi maht ja turuosa oluliselt. Siiski lõi see dumpinguhinnaga import uurimisperioodil liidu tootmisharu hinnad ELi turul umbes 10 % võrra alla. Negatiivne mõju ELi turu müügihindadele kestis kogu uurimisperioodil. Nende asjaolude ja kaalutluste põhjal leiti, et dumpinguhinnaga impordi ja liidu tootmisharule tekitatud olulise kahju vahel uurimisperioodi jooksul on põhjuslik seos.

(109) Muude teadaolevate tegurite uurimisel, mis oleks võinud kahjustada liidu tootmisharu, selgus, et need ei ole piisavad, et kõrvaldada Hiina RVst pärit dumpinguhinnaga impordi ja liidu tootmisharu kantud kahju vahelist põhjuslikku seost.

(110) Eespool esitatud analüüsi põhjal, mille käigus eristati nõuetekohaselt kõikide teadaolevalt liidu tootmisharu olukorda mõjutanud tegurite toime dumpinguhindadega impordi kahjulikust mõjust, jõuti esialgsele järeldusele, et Hiina RVst pärit dumpinguhinnaga import tekitas liidu tootmisharule olulist kahju algmääruse artikli 3 lõike 6 tähenduses.

F. **ELi HUVID**

1. **Sissejuhatavad märkused**

(111) Algmääruse artikli 21 kohaselt uuriti, kas olenemata esialgsest järeldusest kahjustava dumpingu kohta on kaalukaid põhjuseid, millest tulenevalt ei oleks ajutiste dumpinguvastaste meetmete kehtestamine käesoleval juhul ELi huvides. ELi huvide analüüs põhines kõikide huvide, kaasa arvatud ELi tootmisharu, importijate ja vaatlusaluse toote kasutajate huvide hindamisel.

2. **Liidu tootmisharu huvid**

(112) Liidu tootmisharu koosneb kolmest ELi tootjast, kelle tehased asuvad eri liikmesriikides ja kes annavad seoses samasuguse tootega tööd rohkem kui 600 inimesele.

(113) Liidu tootmisharu on Hiina RVst pärit dumpinguhinnaga impordi tõttu kandnud olulist kahju. Tuletatakse meelde, et enamik kahjunäitajaid näitasid vaatlusaluse perioodi vältel negatiivset suundumust. Mõju oli suur eelkõige liidu tootmisharu finantstulemustega seotud kahjunäitajate, nagu rahavood, investeeringutasuvus ja tulusus osas. Leitakse, et kui meetmeid ei võetaks, ei oleks melamiinisektori taastumine piisav selleks, et liidu tootmisharu finantsolukord võiks paraneda.

(114) Eeldatakse, et ajutiste dumpinguvastaste tollimaksude kehtestamine taastab ELi turul tingimused kaubanduse tõhusaks arendamiseks nii, et melamiini hind kajastab erinevate koostisosadega kaasnevaid kulusid ning turutingimusi. Võib eeldada, et ajutiste meetmete kehtestamine ja selle sektori taastumine võimaldaks liidu tootmisharul saavutada mastaabisäästu ja säilitada seega oma turuosa ning sellel oleks positiivne lisamõju tootmisharu majanduslikule olukorrale ja tulususele.

(115) Seetõttu jõuti järeldusele, et ajutiste dumpinguvastaste meetmete kehtestamine Hiina RVst pärit melamiini impordile oleks liidu tootmisharu huvides.

3. **Kasutajate huvid**

(116) Kasutajate koostöö oli selle juhtumi uurimise käigus suhteliselt madal. Teadaolevatele kasutajatele ELi turul saadeti 44 küsimustikku ja saadi üksnes seitse piisavalt olulist vastust, mille alusel hinnata nende kasutajate majanduslikku olukorda ja ajutiste dumpinguvastaste meetmete kehtestamise võimalikku mõju nende tegevusele. Koostööd tegevad kasutajad esindavad 10 % ELi tarbijatest.

(117) Liidu tootmisharu väitis, et melamiini osa tootmiskuludest kasutajate sektoris on maksimaalselt 3 % ja keskmiselt 2 %. Kui see edasiste, ülejäänud uurimise käigus kasutajate valdustes toimuvatel kontrollkäikudel kinnitust leiab, piirduks kavandatud dumpinguvastaste meetmete mõju kasutajate sektoriga.

(118) Vähestele kasutajatelt saadud vastustele tuginedes moodustaks melamiini osa kasutajate tootmiskuludest umbes 10 %. Meetmete võimalik mõju võib seega olla negatiivne, sõltuvalt nende tulususe tasemest, mida kasutajad selgelt ei avaldanud. Nagu eespool mainitud, tehakse ülejäänud uurimise ajal peamiste kasutajate valdustesse kontrollkäigud. Komisjon loodab ka, et kasutajate koostöö on edaspidi suurem.

(119) Mõned huvitatud isikud arvasid veel, et kuna liidu tootmisharu turuosa on väga suur, siis võib käesoleval juhul olla dumpinguvastaste meetmete kehtestamise peamine tulemus liidu tootmisharu poolne melamiini hinna tõstmine meetmete kohaldamise järgselt.

(120) Siiski leitakse, et Hiina RVst pärit dumpinguhinnaga impordi suhtes meetmete kehtestamata jätmine võib kaasa tuua uusi tootmise kärpeid teatavate liidu tootjate poolt ja see tekitaks teatavaid probleeme, nagu melamiini nappus ELi turul, mis on suurim melamiini turg maailmas.

(121) Eelnevatele asjaoludele ja kaalutlustele toetudes leitakse, et uurimise praeguses etapis ei ole põhjendusi, mille alusel võiks järeldada, et ajutiste meetmete kehtestamisel oleks kasutajate sektori tegevusele ebaproportsionaalne mõju. Seega leitakse, et ei ole kaalukaid põhjuseid, mis räägiksid ajutiste dumpinguvastaste meetmete kehtestamise vastu.

4. **Järeldus ELi huvide kohta**

(122) Eespool esitatut silmas pidades ja tuginedes kättesaadavale teabele ELi huvide kohta, jõuti esialgsele järeldusele, et kokkuvõttes puuduvad mõjuvad põhjused, mis õigustaksid Hiina RVst pärit melamiini impordile kohaldatavate ajutiste meetmete kehtestamata jätmist.

G. **AJUTISED DUMPINGUVASTASED MEETMED**

1. **Kahju kõrvaldamise tase**

(123) Dumpingu, kahju, põhjuslike seoste ja ELi huvide kohta tehtud järeldusi silmas pidades tuleks kehtestada ajutised dumpinguvastased meetmed, et dumpinguhinnaga import ei tekitaks liidu tootmisharule täiendavat kahju.

(124) Kõnealuste meetmete taseme määramisel võeti arvesse kindlaks tehtud dumpingumarginaale ning liidu tootmisharule tekitatud kahju kõrvaldamiseks vajalikku tollimaksumäära.

(125) Kahjustava dumpingu mõju kõrvaldamiseks vajaliku tollimaksu arvutamisel leiti, et meetmed peaksid võimaldama liidu tootmisharul katta tootmiskulud ja saada üldjoontes sellist maksueelset kasumit, mida võiks saavutada ELis seda liiki tootmisharus samasuguse toote müügiga tavapärastes konkurentsitingimustes, st dumpinguhinnaga impordi puudumisel. Otsustati, et kasumi arvutamisel, mida võiks saavutada dumpinguhinnaga impordi puudumisel, lähtutakse 2003. aastast, mis on ainus aasta, kui liidu tootmisharu kasumit teenis ja kui ELi turul ei olnud veel nii palju Hiina RVst pärit importi. Seega leitakse, et 5 %-list käibepõhist kasumimarginaali võib pidada sobivaks miinimumiks, mille liidu tootmisharu võiks kahjustava dumpingu puudumisel eeldatavalt saavutada.

(126) Lähtuvalt sellest arvutati liidu tootmisharu samasuguse toote mittekahjustav hind. Kahjusid vältiva hinna saamiseks liideti eespool nimetatud 5 %-line kasumimarginaal tootmiskuludele.

(127) Seejärel määrati kindlaks vajalik hinnatõus; selleks võrreldi Hiina RV koostööd tegevate eksportivate tootjate kehtestatud kaalutud keskmist impordihinda, mida oli impordikulude ja tollimaksude arvesse võtmiseks vajalikul määral kohandatud, mittekahjustava hinnaga, millega liidu tootmisharu müüs uurimisperioodil tooteid ELi turul. Seejärel väljendati kõik selles võrdluses leitud erinevused protsendimäärana võrreldud tooteliikide keskmisest CIF-impordihinnast.

2. **Ajutised meetmed**

(128) Eelöeldut silmas pidades leiti, et algmääruse artikli 7 lõike 2 kohaselt tuleks vastavalt väiksema tollimaksu reeglile kehtestada Hiina RVst pärit impordi suhtes ajutine dumpinguvastane tollimaks, mis vastaks madalamale dumpingu- ja kahjumarginaalide määrale.

(129) Käesoleva määrusega äriühingutele kehtestatavad individuaalsed dumpinguvastase tollimaksu määrad määrati kindlaks praeguse uurimise järelduste põhjal. Seepärast kajastavad need olukorda, mis uurimise käigus nende äriühingute puhul tuvastati. Nimetatud tollimaksumäärasid (erinevalt „kõikide teiste äriühingute" suhtes kohaldatavast üleriigilisest tollimaksust) kohaldatakse seega üksnes nende toodete impordi suhtes, mis on pärit Hiina Rahvavabariigist ning mille on tootnud nimetatud äriühingud, seega konkreetsed juriidilised isikud. Imporditavate toodete suhtes, mida toodab mõni teine käesoleva määruse regulatiivosas konkreetselt nimetamata äriühing, sealhulgas konkreetselt nimetatud äriühingutega seotud isikud, ei tohi kõnealuseid määrasid kohaldada ning nende puhul kehtib kõikide teiste äriühingute suhtes kohaldatav tollimaksumäär.

(130) Taotlus kohaldada nimetatud individuaalsete äriühingute jaoks ettenähtud dumpinguvastase tollimaksu määrasid (näiteks pärast juriidilise isiku nimevahetust või uue tootmise või müügiga tegeleva üksuse asutamist) tuleb saata viivitamata komisjonile ([1]) koos kõikide vajalike andmetega, eelkõige nimevahetuse või tootmise või müügiga tegelevate üksustega seotud võimalike muudatustega äriühingu tootmistegevuses, omamaises või eksportmüügis. Vajaduse korral muudetakse määrust, ajakohastades nende äriühingute loetelu, kelle suhtes kohaldatakse individuaalseid tollimaksumäärasid.

(131) Et tagada dumpinguvastase tollimaksu nõuetekohane jõustamine, ei tohiks jääktollimaksu määra kohaldada üksnes koostööst hoiduvate eksportijate suhtes, vaid ka nende tootjate suhtes, kes uurimisperioodil Euroopa Liitu ei eksportinud.

(132) Kindlaksmääratud dumpingu- ja kahjumarginaalid on järgmised.

Äriühing	Dumpingumarginaal	Kahjumarginaal
Sichuan Golden Elephant	44,9 %	46,5 %
Shandong Liaherd	47,6 %	47,8 %
Henan Junhua	49,0 %	53,9 %
Kõik teised äriühingud	65,6 %	65,2 %

H. **TEAVITAMINE**

(133) Eespool esitatud esialgsed järeldused tehakse teatavaks kõikidele huvitatud isikutele, kellele pakutakse võimalust teha oma seisukohad kirjalikult teatavaks ning taotleda ärakuulamist. Enne lõplike otsuste vastuvõtmist analüüsitakse nende märkusi ja kui see on õigustatud, võetakse neid arvesse. Lisaks märgitakse, et tollimaksude kehtestamist käsitlevad järeldused seoses käesoleva määrusega on esialgsed ning need tuleb lõplike järelduste kehtestamisel üle vaadata,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

1. Kehtestatakse ajutine dumpinguvastane tollimaks Hiina Rahvavabariigist pärit CN-koodi 2933 61 00 alla kuuluva melamiini impordi suhtes.

2. Ajutise dumpinguvastase tollimaksu määr, mida kohaldatakse lõikes 1 kirjeldatud ja järgmises tabelis loetletud äriühingute toodetud toote netohinna suhtes Euroopa Liidu piiril enne tollimaksu tasumist, on järgmine.

Äriühing	Tollimaks (%)	TARICi lisakood
Sichuan Golden Elephant	44,9	A986
Shandong Liaherd	47,6	A987
Henan Junhua	49,0	A988
Kõik teised äriühingud	56,2	A999

3. Lõikes 1 nimetatud toode lubatakse Euroopa Liidus vabasse ringlusse ajutise tollimaksu summa suuruse tagatise esitamisel.

4. Kui ei ole ette nähtud teisiti, kohaldatakse kehtivaid tollimaksusätteid.

Artikkel 2

5. Ilma et see piiraks nõukogu määruse (EÜ) nr 1225/2009 artikli 20 kohaldamist, võivad huvitatud isikud taotleda käesoleva määruse vastuvõtmise aluseks olnud oluliste asjaolude ja kaalutluste avalikustamist, teha oma seisukohad kirjalikult teatavaks ning taotleda komisjonilt suulist ärakuulamist ühe kuu jooksul pärast käesoleva määruse jõustumist.

([1]) European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate H, 1049 Brussels, Belgium.

6. Nõukogu määruse (EÜ) nr 1225/2009 artikli 21 lõike 4 kohaselt võivad asjaomased isikud teha märkusi käesoleva määruse kohaldamise kohta ühe kuu jooksul pärast selle jõustumist.

Artikkel 3

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas.*

Käesoleva määruse artiklit 1 kohaldatakse kuue kuu vältel.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõigis liikmesriikides.

Brüssel, 15. november 2010

Komisjoni nimel
president
José Manuel BARROSO